

IBM Italia S.p.a (di seguito “noi”) si avvale dei “Business Partner IBM” per la commercializzazione e la prestazione di alcuni Servizi. Nell’esercizio di queste attività i Business Partner IBM possono a loro volta avvalersi della collaborazione di altri soggetti -loro rivenditori- che non sono Business Partner IBM. Per semplificazione, il termine “Business Partner IBM” utilizzato nell’ambito del presente contratto, individua sia i “Business Partner IBM” sia i loro rivenditori ed il termine “vostro Business Partner IBM” identifica il Business Partner IBM a cui vi siete rivolti al fine del presente Contratto.

Noi ci assumiamo la responsabilità di fornire al Cliente (di seguito voi) i Servizi richiesti alle condizioni e con le garanzie riportate nel presente Contratto.

Non siamo tuttavia responsabili 1) delle azioni compiute dal Business Partner IBM, 2) di qualsiasi obbligazione aggiuntiva da loro assunta nei vostri confronti e 3) di qualsiasi prodotto o servizio da loro fornitovi in base a propri contratti.

I Business Partner IBM stabiliscono i prezzi e le condizioni in base alle quali commercializzano i Servizi IBM.

Nel caso in cui il Business Partner IBM con cui avete sottoscritto accordi, non fosse più nella condizione di offrirvi i nostri Servizi, noi provvederemo a comunicarvelo per iscritto. Nel caso in cui decidiate di continuare a ricevere i nostri Servizi potrete, dandoci le opportune istruzioni, trasferire la gestione del vostro Servizio sia ad un altro Business Partner IBM da voi scelto e con il quale sottoscrivete un apposito contratto, sia a noi firmando un Contratto IBM per i Servizi.

Il presente “Contratto per i Servizi IBM acquisiti presso un Business Partner IBM” (di seguito “Contratto”), regola i Servizi che acquistate presso un Business Partner IBM e che noi prestiamo

Parte A. Condizioni Generali

A.1. Definizioni

Gruppo Aziendale: si intende un gruppo di società, imprese od altri soggetti, in cui un componente del gruppo possiede o controlla, direttamente o indirettamente, oltre il cinquanta per cento delle azioni con diritto di voto o delle quote di partecipazione di tutti gli altri componenti del gruppo.

Possiamo comunque stabilire di comune accordo che determinate altre società, imprese od altri soggetti, elencati in una apposita tabella, vadano considerati come appartenenti al Gruppo Aziendale di una delle parti.

Macchina: è una macchina con i suoi dispositivi, le sue conversioni ed incrementi di modello, gli elementi macchina, gli accessori, o qualsiasi loro combinazione. Il termine “Macchina” comprende qualsiasi Macchina IBM e le macchine non-IBM (incluse le apparecchiature) che noi Vi possiamo fornire.

Materiali: sono le opere letterarie e gli elaborati (quali programmi, elenchi di programmi, strumenti di programmazione, documentazione, prospetti, disegni e opere similari) che noi possiamo fornirVi come parte di un Servizio. Il termine “Materiali” non include i Programmi nè il Microprogramma su Licenza.

Prodotto: indica una Macchina o un Programma.

Programma: con il termine Programma si intende sia il Programma originale che le copie integrali o parziali di esso; esso è costituito da: istruzioni in forma leggibile delle macchine e dati, sue componenti, contenuto audio-visivo (quali immagini, testo, registrazioni o figure), materiali su licenza associati.

Il termine “Programma” comprende sia un Programma IBM che qualsiasi Programma non-IBM che possiamo fornirVi. Il termine “Programma” non comprende nè il Microprogramma su Licenza nè i Materiali.

Servizio: è lo svolgimento di un compito, di un incarico, di una consulenza, di una assistenza, o l’abilitazione ad accedere a delle risorse (quali una raccolta di dati) rese disponibili da noi.

A.2. Struttura del Contratto

Condizioni Integrative

Eventuali ulteriori condizioni applicabili al Servizio sono riportate nei documenti denominati “Condizioni integrative” che vi verranno resi disponibili per la sottoscrizione dal Business Partner IBM e che diverranno parte integrante del presente Contratto.

Documenti Operativi

Il vostro Business Partner IBM vi fornirà gli appositi documenti contenenti i dettagli specifici del Servizio prestato. Tali documenti, che costituiscono parte integrante del Contratto, dovranno essere sottoscritti da voi o, se richiesto, da entrambi noi.

Di seguito riportiamo a titolo esplicativo alcuni Documenti Operativi con l'indicazione delle informazioni in essi contenute:

1. Richiesta di Servizio (scopo dei Servizi, responsabilità, materiale da preparare, criteri di completamento e piani previsti o periodo contrattuale); e
2. Supplemento e Ordine (tipo di Servizio ordinato e periodo contrattuale).

Eventuale conflittualità delle condizioni

Se le condizioni contenute nei vari documenti sono in conflitto fra loro, quelle contenute nelle “Condizioni Integrative” prevalgono su quelle contenute nel presente Contratto e quelle contenute in un Documento Operativo prevalgono su quelle riportate sia nelle Condizioni Integrative sia nel presente Contratto.

Nostra accettazione della vostra Richiesta di Servizi

Un Servizio diviene oggetto del presente Contratto nel momento in cui accettiamo la vostra richiesta di Servizio provvedendo:

1. ad inviarvi un documento operativo; o
2. ad iniziare l'esecuzione del Servizio.

Vostra accettazione delle condizioni aggiuntive

Le condizioni aggiuntive contenute nelle Condizioni Integrative e nei Documenti Operativi, sono da Voi accettate, compiendo una delle seguenti azioni:

1. sottoscrivendo il documento in cui le condizioni sono contenute;
2. richiedendo il Servizio o permettendo ad altri di prestarlo, oppure
3. effettuando il pagamento relativo al Servizio al vostro Business Partner IBM.

A.3. Corrispettivi e pagamenti

I corrispettivi e le condizioni che li regolano sono stabiliti dal vostro Business Partner IBM al quale effettuerete direttamente i pagamenti. A fronte di vostra preventiva autorizzazione, potremo addebitare direttamente a voi le spese sostenute per la prestazione di Servizio da voi richiesto (quali ad esempio spese di viaggio ed alloggio).

A.4. Modifiche alle condizioni del Contratto

Per modificare un'adeguata flessibilità alle nostre offerte di Servizi, ci riserviamo la facoltà di modificare le condizioni qui esposte dandovene un preavviso scritto di tre mesi.

Tali modifiche non hanno efficacia retroattiva. Vengono applicate a partire dalla data di efficacia specificata nella nostra comunicazione scritta soltanto alle nuove richieste di Servizi ed ai Servizi ricorrenti.

La Parte C. del presente Contratto riporta ulteriori precisazioni in materia di modifiche alle condizioni di singole forniture di Servizi.

Al di fuori di queste circostanze le modifiche, per essere efficaci, devono essere approvate per iscritto da entrambi. Le eventuali aggiunte o modifiche alle presenti condizioni, inserite in Vostre comunicazioni anche scritte, sono inefficaci nei nostri confronti.

A.5. Limitazione di Responsabilità

Possono verificarsi delle circostanze in cui, per causa nostra o per altre responsabilità, Voi avete diritto ad un risarcimento dei danni da parte nostra. In tali casi, indipendentemente da ciò che vi da titolo a richiedere il risarcimento, (ivi incluso l'inadempimento, la negligenza, l'erronea dichiarazione ed altri fatti di natura contrattuale o extracontrattuale), e restando salvo quanto previsto dalle norme inderogabili di legge, la nostra responsabilità è limitata:

1. danni diretti alla persona (incluso il decesso);
2. nel caso di ogni altro effettivo danno diretto, fino all'importo di 100.000 EURO o fino all'importo da voi pagato al vostro Business Partner IBM quale corrispettivo del Prodotto o del Servizio che è oggetto del reclamo (una nullità se si tratta di canoni periodici) qualora tale corrispettivo sia maggiore di 100.000 EURO. Ai fini del presente punto 2 il termine "Prodotto" comprende i Materiali ed il Microprogramma su licenza.

Questo limite si applica anche ai nostri subfornitori e sviluppatori di Programmi e rappresenta l'importo massimo per cui noi ed i nostri subfornitori e sviluppatori siamo complessivamente responsabili

In ogni caso noi, con i nostri subfornitori e sviluppatori di Programmi, restando salvo quanto previsto dalle norme inderogabili di legge, saremo responsabili di:

1. richieste di risarcimento di danni avanzate da terzi nei vostri confronti (salvo quanto previsto al punto 1 precedente);
2. perdite o danni alle vostre registrazioni o ai vostri dati;
3. danni indiretti di qualunque tipo, compreso ogni danno economico di tipo consequenziale, inclusi i mancati profitti o i mancati risparmi, anche se eravamo informati della loro possibilità.

A.6. Responsabilità reciproche

Ciascuno di noi conviene che:

1. senza il preventivo consenso scritto, nessuno di noi concede all'altro il diritto di usare i propri marchi o quelli degli appartenenti al proprio Gruppo Aziendale, per scopi promozionali o in pubblicazioni;
2. tutte le informazioni scambiate non sono riservate. Se uno di noi richiedesse lo scambio di informazioni riservate, questo potrà avvenire mediante la sottoscrizione di un separato documento denominato "Accordo per lo Scambio di Informazioni Riservate";
3. ciascuno di noi è libero di intraprendere accordi analoghi con altri;
4. ciascuno di noi concede all'altro soltanto le licenze e i diritti specificati. Non è concessa alcuna ulteriore licenza o diritto (comprese le licenze o i diritti su brevetti);
5. ciascuno di noi può comunicare con l'altro con mezzi informatici e tale comunicazione ha la stessa validità di un documento scritto firmato, nei limiti consentiti dalla legge. Entrambi concordiamo che per tali comunicazioni un codice di identificazione (chiamato "ID utente"), contenuto in un documento informatico è sufficiente a verificare l'identità del mittente e l'autenticità del documento
6. ciascuno di noi concederà all'altro una ragionevole opportunità di conformarsi al disposto contrattuale prima di contestare che l'altro non ha rispettato le sue obbligazioni
7. nessuno di noi intraprenderà un'azione legale nei confronti dell'altro dopo che siano trascorsi più di due anni da quando si è verificato l'evento che ha originato tale azione;
8. nessuno di noi è responsabile per inadempimenti dovuti a cause al di fuori del proprio ragionevole controllo.

A.7. Vostre altre responsabilità

Voi convenite di:

1. non cedere o comunque trasferire il presente Contratto, i vostri diritti derivanti da esso o delegare le vostre obbligazioni o rivendere qualsiasi Servizio senza aver ottenuto il nostro preventivo consenso scritto. Qualsiasi atto unilaterale tendente ad attuare quanto vietato da questa condizione è nullo;
2. essere responsabili dei risultati ottenuti mediante l'utilizzo del Servizio;
3. consentirci di accedere, liberamente e in completa sicurezza, ai Vostri locali per adempiere ai nostri impegni.

A.8. Recesso e risoluzione

Una volta che abbiate assolto alle vostre obbligazioni, avete la facoltà di recedere dal presente Contratto mediante notifica scritta da inviare al vostro Business Partner IBM e a noi salvo quando disciplinato al successivo articolo C.6. Ciascuno di noi ha la facoltà di risolvere il presente Contratto mediante comunicazione scritta all'altro e al vostro Business Partner IBM, se l'altro non adempie ad una qualsiasi delle obbligazioni.

Qualsiasi condizione del presente Contratto, che per propria natura vada oltre il termine dello stesso, rimane valida fino all'adempimento ed è applicabile agli eventi causa.

A.9. Ambito geografico

Tutti i vostri diritti e le nostre obbligazioni sono validi in Italia, nella Repubblica di San Marino e nello Stato della Città del Vaticano, fatta eccezione per le licenze dei Materiali che sono valide solo come espressamente stabilito.

A.10. Legge applicabile e Foro competente

Il presente Contratto è regolato dalla legge italiana.

Per qualsiasi controversia è esclusivamente competente il Foro di Milano.

Parte B. Condizioni di Garanzia

B.1. Garanzia sui Servizi IBM

A meno che non sia diversamente specificato, le seguenti garanzie sono applicabili soltanto in Italia, nella Repubblica di San Marino e nello Stato della Città del Vaticano.

Per ciascun Servizio IBM garantiamo che lo eseguiremo:

1. con ragionevole cura e professionalità; e
2. in conformità a quanto descritto nel Contratto e nella relativa documentazione

B.2. Ambito della Garanzia

Le nostre garanzie decadono in caso di: cattivo uso; incidenti; modifiche, ambiente fisico o operativo inadatto; uso in condizioni diverse dall'ambiente operativo specificato; vostri interventi di manutenzione impropri; rimozione o alterazione degli identificativi da Prodotti o di parti; avarie originate da prodotti dei quali non siamo responsabili; calamità naturali e danni di trasporto; atti delittuosi commessi nei vostri confronti.

QUESTE GARANZIE SONO LE UNICHE GARANZIE PRESTATE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE DI LEGGE O ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO GARANZIE O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO, SALVO I LIMITI INDEROGABILI DI LEGGE.

B.3. Esclusione della garanzia

Non garantiamo il funzionamento ininterrotto o privo di errori dei Materiali o Servizi, nè che potremo correggere tutti i difetti.

Salvo diversa indicazione, non forniamo alcuna nostra garanzia sui Materiali e Servizi non-IBM.

Parte C. Servizi

C.1. Servizi IBM

I Servizi possono essere di tipo standard o personalizzati in base alle Vostre specifiche esigenze. Ciascuna fornitura può comprendere uno o più Servizi del tipo che seguono:

1. Servizi a tempo determinato, che terminano con il completamento di un compito o di una opera, oppure ad una data convenuta;
2. Servizi rinnovabili, che hanno una specifica durata contrattuale e si rinnovano automaticamente finchè una delle parti non receda
3. Servizi a tempo indeterminato, che sono prestati finchè una delle parti non receda.

C.2. Personale

Ciascuno di noi è responsabile della supervisione, della direzione e del controllo del rispettivo personale. Ci riserviamo il diritto di decidere sull'assegnazione del nostro personale in funzione degli impegni contrattuali. Possiamo far eseguire un Servizio, o una parte di esso, a subfornitori da noi selezionati.

C.3. Proprietà dei Materiali e Licenza d'Uso

Specificheremo i Materiali che vi dovranno essere consegnati. Per i Materiali oggetto del Servizio che sono realizzati durante o all'inizio del Servizio o in altri momenti, la proprietà ed ogni altro diritto (inclusa la proprietà del copyright) sono nostri o di terze parti.

Vi consegneremo una copia di tali Materiali. Per tali copie, vi concediamo una licenza irrevocabile, non esclusiva valida in tutto il mondo senza ulteriore addebito, al fine di usarle, eseguirle, riprodurle, visualizzarle e distribuirle solo all'interno del vostro Gruppo Aziendale. Siete tenuti a riprodurre l'indicazione del copyright ed ogni altra dicitura attestante la proprietà su ogni copia fatta in base alla licenza che vi concediamo come indicato nel presente Articolo.

Qualsiasi idea, concetto, know-how o tecnica relativi all'oggetto di un Servizio, sviluppati o forniti da uno di noi, o da entrambi congiuntamente, nella realizzazione di un Servizio può essere liberamente usata da ciascuno di noi, fatto salvo gli eventuali brevetti e diritti d'autore applicabili.

C.4. Modifiche alle Condizioni del Servizio

Abbiamo la facoltà di modificare le condizioni dei Servizi rinnovabili e a tempo indeterminato dandoVi un preavviso scritto di tre mesi. Queste modifiche non hanno effetto retroattivo. Esse si applicano immediatamente ai rinnovi e, a partire dalla data di efficacia che specificheremo nel preavviso, a tutti i Servizi esistenti.

Se apportiamo una modifica alle condizioni di un Servizio rinnovabile che interessa il vostro periodo contrattuale in corso e voi la considerate svantaggiosa, su richiesta del vostro Business Partner, differiremo la modifica fino alla fine del periodo contrattuale.

Indipendentemente da quanto sopra, qualora decidessimo congiuntamente di modificare la "Richiesta di Servizio" sarà nostra cura predisporre una descrizione scritta della modifica concordata (denominata "Modifica di Servizio Autorizzata") che sarà sottoscritta da entrambi. Dovrete chiedere al vostro Business Partner se questa modifica comporta un addebito addizionale. Il contenuto di una modifica di Servizio Autorizzata prevale sulla Richiesta di Servizio originale e su quanto contenuto in eventuali Modifiche di Servizio autorizzate con data precedente.

C.5. Rinnovo

I Servizi Rinnovabili si rinnovano automaticamente per la stessa durata contrattuale, salvo che uno di noi notifichi all'altro e al vostro Business Partner IBM per iscritto la sua intenzione di non rinnovare, con almeno un mese di preavviso sul termine del periodo contrattuale in essere.

C.6. Disdetta e ritiro dal mercato

Ciascuno di noi può risolvere il Servizio se l'altro non adempie alle sue obbligazioni.

Potete porre fine ad un Servizio dando a noi e al vostro Business Partner IBM un preavviso scritto di un mese.

Possiamo ritirare dal mercato un Servizio rinnovabile o a tempo indeterminato dandoVi un preavviso scritto di tre mesi.

Se ritiriamo un Servizio che Voi avete già pagato, che non vi abbiamo ancora fornito interamente, il Vostro Business Partner Vi riconoscerà un rimborso commisurato alla mancata prestazione.

Le condizioni che per loro natura restano efficaci anche dopo l'effetto di un recesso o del ritiro dal mercato, restano in vigore finché non saranno state adempiute e vincolano i rispettivi aventi causa.

C.7. Servizio per Macchine (Manutenzione)

Per mantenere o riportare le Macchine in conformità alle loro Specifiche, forniamo determinati tipi di Servizi di riparazione e di sostituzione, che hanno luogo o presso la Vostra sede o presso un nostro centro di servizio. A nostro giudizio potremo riparare le macchine guaste o sostituirle.

Quando la modalità di prestazione del Servizio prevedono che ci consegnate la macchina guasta, sarà Vostra cura farla pervenire al centro servizi che vi indicheremo, opportunamente imballata e con trasporto a vostro carico, salvo che sia diversamente stabilito. Dopo

aver prestato il Servizio, Vi restituiranno le Macchine con trasporto a nostro carico, salvo che sia diversamente stabilito.

Noi siamo responsabili di eventuali perdite o danni alla Vostra Macchina nel periodo in cui essa è in nostro possesso o viaggiante con trasporto a nostro carico.

Voi convenite:

1. per una macchina che non è di vostra proprietà, ottenere l'autorizzazione del proprietario a far eseguire da noi il servizio di manutenzione;
2. prima che noi interveniamo
 - a) di eseguire le procedure da noi fornite per la determinazione del problema, l'analisi dello stesso, e la richiesta di servizio;
 - b) salvare i programmi, i dati ed i valori eventualmente contenuti nella macchina;
 - c) informare il vostro Business Partner dei cambi di ubicazione della macchina.

Quando il Servizio comporta la sostituzione di parti o di elementi della macchina (di seguito definiti componenti) l'elemento sostituito diventa di nostra proprietà mentre l'elemento sostitutivo diventa vostro o del proprietario della Macchina, se diverso da voi.

Assicurate che i componenti che ritiriamo sono originali e non alterati. I componenti forniti in sostituzione possono essere non nuovi, ma sono in regolari condizioni di funzionamento e almeno equivalenti funzionalmente all'elemento sostituito.

I componenti sostitutivi assumono lo stato di garanzia o manutenzione di quelli sostituiti.

Prima che noi procediamo ad una sostituzione è vostra cura rimuovere tutti i dispositivi, le parti, le opzioni, le alterazioni ed i collegamenti che non sono oggetto del nostro Servizio. Ci assicurate inoltre che i componenti sono liberi da ogni vincolo legale o altra restrizione che ne impedisca la sostituzione.

Ogni dispositivo, conversione ed incremento di modello, per cui effettuiamo un Servizio, deve essere correttamente installato: in determinati casi, la Macchina deve essere identificata con il numero di serie, e ad un livello di modifiche tecniche compatibile con quello del dispositivo, la conversione o l'incremento di modello.

I Servizi di riparazione e sostituzione (manutenzione) non comprendono:

1. gli accessori, i materiali di consumo e certe parti quali batterie, telai e pannelli;
2. le macchine i cui danni sono dovuti ad uso improprio, incidenti, modifiche, ambiente fisico o operativo inadeguato, o da manutenzione incorretta effettuata da voi o dal vostro Business Partner;
3. le macchine o le parti con etichette di identificazione mancanti o modificate;
4. i guasti causati da un prodotto di cui non siamo responsabili;
5. le modifiche apportate alle macchine.

Provvediamo a controllare e ad installare le modifiche tecniche che si applicano alle Macchine IBM e possiamo anche effettuare una manutenzione preventiva.

Prestiamo Servizi di manutenzione anche per determinate macchine non-IBM.

Quando richiedete i Servizi di manutenzione, il vostro Business Partner vi informerà della data in cui i Servizi avranno inizio. Entro un mese da tale data possiamo ispezionare la macchina e se essa non risulta in condizioni adeguate alla funzionalità della macchina e conseguentemente per lo svolgimento del Servizio, potete chiederci di ripararla a fronte di uno specifico corrispettivo, oppure potete rinunciare al Servizio di manutenzione, comunicandolo tempestivamente al vostro Business Partner IBM.

Originale depositato presso il Dott. A. Tremolada, notaio in Milano